

Diasabra September 7 2013 - Edicion-7 Vol.192522 Sta.Cruz#110
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com 1.50

Mike Eman a firma huur pa e edificio aki RETROACTIVO pa yena saco di su amigo cu AFl. 3 miyon. MEGA OE!!



Afl 3 miyon na 1 edificio soooo!

P'esey AVP no kier pa bo wak e lista di huur di Gabinete Mike Eman.

MR. ANDIN BIKKER A DIVULGA:

AVP A CERA CONTRACT DI MEGA HUUR DI 50 MIL FLORIN PA LUNA PA 5 AÑA PA EDIFICO DEN WILHELMINASTRAAT



Accion di plak sticker di MEP na Sta. Cruz un exito rotundo

Turistanan Venezolano cu a sinta horta rond na Aruba, a keda deteni

Trot di Tucson a pega y pone dama dal frontal cu palo di luz



REUNION DI AVP NA ANGOCHI A RESULTA UN FRACASO!



STA. CRUZ -- E reunion y/o evento yama pa partido AVP den Angochi ayera a resulta den un fracaso total!. Stoelnan a keda bashi bashi, di baina a presenta algun hende! Por a tuma nota e organizadornan y partido berde cu cara largo. E pueblo a manda e mensahe bon cla, ni cu tanto musica y bandanan, e pueblo no a responde! Esaki ta otro sla pa e partido berde, cu a kere cu nan lo por manipula esnan cu ta biba pariba den Santa Cruz. Di otro banda mester bisa cu un dia promer candidato di MEP, sr. Edgard Vrolijk tabata tin un reunion di contacto cu un famia grandi den Angochi y e si a conta cu presencia di un publico hopi grandi!

Un area di Rumbastraat completamente bao awa



Debate KvK/ATIA

Beneficio ta bay pa "Ban uni man pa cria nos muchanan"

STA. CRUZ -- Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) y Aruba Trade & Industry Association (ATIA) por ta orguyoso di a organisa un tremendo debate dia 22 di Augustus ultimo. Ta di spera cu lo sigui mas debate organiza pa otro organizacion o gremio. Camara di Comercio y ATIA kier bisa danki na e staff di The Westin Resort & Casino, Telearuba y tur hende cu a aporta na e evento grandi aki. Tambe un danki grandi na e tres lidernan politico, sr. Mike Eman, sr. Andin Bikker y sra. Evelyn Wever-Croes, kendenan a acepta e reto y a participa na e debate electoral. Tambe un gradicimento especial na e moderador, sr. Ruben Trapenberg pa su excelente trabao durante e anochi aki.

Fundacion Ban uni man pa cria nos muchanan: Camara di Comercio y ATIA kier probecha e momento aki pa anuncia cu e fundacion elegi pa recibi e beneficionan recauda cu e benta di carchi ta Fundacion "Ban uni man pa cria nos muchanan". Lo percura pa pronto e suma lo ta disponibel pa e fundacion. KvK y ATIA ta spera cu e debate a yuda hopi persona den nan decision tocante nan voto pa e Eleccion Parlamentario di dia 27 di September proximo. Pa tur interesado, e presentacion duna durante e debate, ta disponibel ariba nos website, www. arubachamber.com.

Mr. Andin Bikker a divulga:

Contract di Mega Huur di 50 mil florin pa luna pa edifico den Wilhelminastraat



STA. CRUZ -- Diabierna merdia lider di PDR a emiti un noticia unda el'a divulga ariba un Mega Huur Contract cu Gobierno di Aruba a firma. E contract a wordo firma algun dia pasa, pero e carta ta bisa cu e huur ta cuminza lora desde 1 Februari 2013. Nos ta papia aki di un contract di 50 mil florin pa luna, pa un total di 5 aña. Esaki ta equivalente na 60 luna @ Afl. 50.000.00 cual ta Afl. 3.000.000.00. Gobierno di Aruba tin un Mega Debe y parce cu no obstante cu IMF ta bisa esaki, Gobierno ta sigui aumenta su gastonan di "goods & services". Pa casualidad Partido AVP a haya ta bon pa lastra Famia Croes y yama nan pa tur sorto di ladron etc. etc. Sinembargo nan tin e contract aki scondi. Si no ta pa Adin Bikker cu a haya un copia di e contract, awe ningun hende lo sa di e Mega Huur aki. Mike Eman parce cu no ta importa cu nada y apesar cu nos pais tin un Mega Debe, e ta sigui firma mas y mas contract pa loco.

Turistanan Venezolano cu a sinta horta rond na Aruba, a keda deteni

STA. CRUZ -- Ayera mainta sentencia a cay pa e grupo di Venezolano: Antonio Perez Lopez, Angel Duarte, Juan Useche Linares, Juan Mirabal, Daniel Albornoz y Jose Rojas Hoyos. Tur tabata cu man y pianan geboei. Fiscal luna pasa a haya e grupo aki culpabel di intencionalmente a viaha bin Aruba specialmente pa horta na un cantidad di negoshi. Ta calcula cu nan a horta 83 mil dollar y 73 mil florin. E grupo aki a keda deteni den Hotel Victoria unda nan tabata hospeda. Grupo di Recherche cu cacho y unidad special a drenta den e hotel y detene nan y a confisca un cantidad di placa. A haya bek 19 mil dollar y 15 mil florin. Fiscal a exigi 14 luna di prison pa nan. Ayera mainta Huez a bisa cu tin algun di e acusacionnan cu no a keda legalmente proba y a declara nan liber pa esakinan. Di otro banda, Huez a haya nan culpable di e serie di ladronicianan cu Fiscal a menciona. Huez a condena nan na 12 luna di prison y cu nan lo mester paga bek na doño di Gran East Hardware 50 mil florin. E resto di placa confisca mester wordo reparti entre e negoshinan cu a bira victima, segun e suma cu a wordo horta. Abogado mr. Duijneveld a bisa Huez cu lo bay apela e sentencia. El'a splica cu no ta apela pa e castigo sino pa e hecho cu segun e gruponan no a horta na e hardware y como tal no ta haya cu nan mester paga e 50 mil florin.

3 luna di Prizon pa dama cu a malversa 22 mil florin di Fundacion Parlamento Hubenil

STA. CRUZ -- Ayera mainta e dama A.v.d.B. a wordo condena na 3 luna di prison condicional y tambe cu e lo mester paga Fundacion Parlamento Hubenil algo mas di 23 mil florin cual tabata e demanda di daño di parti di e fundacion. Entre 1 Maart 2010 y 28 Februari 2011, v.d.B., trahando como colaboradora financiero, a falsifica en total 10 cheque. E tabata pone firmanan falso pa asina por cobra e chequenan. E sospechoso a bisa Huez cu tabatin Tomzitting caminda tabata palabra cu Fiscal cu e lo paga bek. El'a bisa den Corte cu e ta dispuesto di paga bek. Den Corte el'a bisa cu e tin berguenza pa loke el'a haci y cu el'a haci coy bobo. Huez a bis'e cu el'a pone e fundacion den berguenza. Di parti di Parlamento Hubenil, e demanda a wordo haci pa A.v.d.B. paga algo mas di 23 mil florin cu ta encera e placanan cu el'a malversa y tambe e gastonan cu mester a haci pa anula e chequenan. Fiscal a exigi 3 luna di prison condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Huez a dicta sentencia di biaha y a bisa cu e ta haya A.v.d.B. culpabel di malversacion. Huez ta haya e casonan hopi fastioso ya cu A.v.d.B. a abusa di e confianza cu e fundacion a pone den dje. Huez a confirma e exigencia di Fiscal y a condena A.v.d.B. na 3 luna di prison condicional y a aproba e demanda di algo mas di 23 mil florin cu A.v.d.B. mester paga Fundacion Parlamento Hubenil.

Exitoso reunion di contacto di partido MEP den Caya Saba na San Nicolas





STA. CRUZ -- Diahuebs anochi partido MEP a tene su reunion di contacto na San Nicolas den Caya Saba, un reunion cu hopi intercambio, un reunion caminda e habitantenan di Village por a trece tur nan preocupacion, por a deshoga con nan ta sinti nan mes engaña pa e partido na mando, pa cuater aña nan a wordo neglisha, AVP a traha un rotonde unda no mester y ta bisanan boso mester ta contento cu un rotonde, Watertoren, un paar di klinkers y un festival. Nan no por biba di esaki, nan no por paga nan cuentanan cu esaki. Hopi di e habitantenan a keha di e maneho di AZV y di asuntonan social bao di e Gobierno aki. Tambe nan frustracion ta grandi cu Valero a cera, danki na AVP y varios negoshi a hala faha mara, otro a cera nan portanan den mainstreet. Cada rato mas y mas hende tabata yega cerca y scucha kico MEP tin pa ofrecenan y nan a admiti cu durante e gobernacion di MEP, nan a biba hopi mihor cu actualmente nan ta bibando. Tin varios habitante di Village cu tin cu traha dos trabao. Otro cu ta cobra paga FCCA, awa y coriente no ta resta placa pa come. Nan ta pasando den duro; hasta esnan cu bandera berde na nan cas y cu sticker berde riba nan auto a yega cerca y por a expresa nan frustracion. Tin cu no kier pa nan cara wordo publica pa miedo di represaya, persecucion of intimidacion di parti di e partido berde, pero a bisa cla y raspa cu e bandera, ni e sticker no ta vota, pa evita problema e ta keda pero nan voto sigur no ta bay pa e partido berde. Candidatonan di MEP, Glenbert Croes, Dr. Gerrit Croes, Joe Koolman, Patrick Farro, Rudy Richardson, Guilfred Besaril y tambe Andy Croes a hiba palabra y a trankiliza e habitantenan cu e proximo Gobierno di MEP, su plan ta un biaha mas pa pone e ser humano como nan mayor prioridad y lo para e fiesta di klinkers, locura di tram, malgasta placa den viahamento etc. etc.. Plan pa reduce awa cu coriente, control di prijsnan den supermercado, inverti mas placa den husticia, enseñanza, ayudonan social etc. etc. y cu e plan di MEP sigur ta bay alivia nan dolornan, nan precupacionnan y pa felicidad di cada un di nos.









Dos aña di prison pa hinca otro cu cuchiu na garganta

STA. CRUZ -- Ayera mainta e homber Gerald Rasmijn a presenta dilanti Huez pa responde pa e acusacion serio cu Fiscal a presenta contra dje. E ta wordo acusa di intento di asesinato di e homber H. riba 28 di Februari 2013. E incidente aki a sosode na un fiesta caminda Rasmijn lo a bay riba H., saca un cuchiu patras di su lomba y hink'e na garganta y pecho. Den Corte Rasmijn a admiti di a hinca H. y a bisa Huez cu esaki ta un problema bieu cu ta andando pa basta tempo. El'a splica cu nan tabata bon amigo pero door di adiccion na dado momento el'a bay horta droga for di su amigonan y esey a causa e problema. Rasmijn a rehabilita y a bay purba drecha e asunto pero e homber H. y un tal J. no kier tende nada. E dia di e fiesta segun Rasmijn, el'a mira J., cu tabata den un auto yama H. y a pasa H. un revolver. Despues Rasmijn a topa cara cara cu H. den e fiesta y H. lo a bis'e cu awe si no no ta scapa. E momento ey, Rasmijn a saca e cuchiu cu e tabatin scondi den su carson tras di su lomba y e hinca H. cu esaki. Fiscal ta considera esaki intento di asesinato pasobra Rasmijn a planea esaki. Esaki ta wordo considera premedita. Fiscal a bisa cu Rasmijn no por bisa cu el'a actua den defensa propio. El' a exigi 6 aña di prison. Abogado mr. Faarup di otro banda a bisa cu no por papia di premedita pasobra ningun momento Rasmijn tabatin e tempo pa pensa y planea. E ta haya cu mas bien por papia di defensa propio. El'a bisa tambe cu Rasmijn a haci diferente denuncia na Recherche contra e hendenan aki pero nada a sosode. El'a pidi Huez pa tene cuenta cu esaki y reduci e castigo. Huez despues di a pospone e caso un rato a bolbe y a dicta sentencia di biaha. El'a bisa cu e no ta haya proba premeditacion y como tal no por papia di intento di asesinato. El'a declara Rasmijn liber pa e acusacion ey. Huez si ta haya Rasmijn culpabel di intento di mata y mirando con tur cos a bay, a conden'e na 2 aña di prison.

Trot di Tucson a pega y pone dama dal frontal cu palo di luz



STA. CRUZ -- Diabierna merdia den Maria Christinastraat un dama chauffeur di un Hyundai Tucson nobo a dal frontal contra un palo di luz y kibra esaki na e parti abao. E auto a keda total loss. El'a dal su frenta contra e stuur wiel pero no tabata desea ambulance. Polis di trafico tambe a yega na e sitio a cera e caya na comienzo pa ningun auto pasa. Elmar tambe a yega di biaha y a mira e situacion. Nan a pone nan otro colega na altura pa asina trabaonan cuminsa. E dama chauffeur a comenta yegando e cruzada e trot a pega y brake a laga bay. E auto a sigui core di su mes basta duro pa despues e auto a perde control y dal contra e palo di luz.



Dama den trahe di Eva, para ariba balcon ta grita!

Cabez lo a flip. Posiblemente bao un of otro substancia





STA. CRUZ -- Diabierna atardi Polis a bay Kukwisastraat na Ponton. Hendenan a conta Polis cu e tabata grita cu su yiunan ta morto den cas. Polis nan a yega na e cas y berdad ta haya un dama mitar sunu ariba balcon. E dama aki tabata papia basta cos bruha y tabata keda lastra ariba vloer. Den un rato e kier a te hasta bula abao. Polis nan a pone den boei y a keda warda ariba Ambulance pa e ser transporta pa hospital.





Awe Diasabra, ta spera nos un tremendo programa den e talkshow mas renombra na Aruba.
Berdaderamente Interes di Pueblo a crece asina tanto cu tur hende ta ansioso tur diasabra pa tende kico e invitadonan tin di bisa tur siman. Un programma bon scucha y pa su comentarionan alcaso.

Den e prome tanda nos ta presenta nada menos cu sra. **Setty Christiaans - Yarzagaray** un persona cu antecedentenan perfecto. E tin su master degree, trahando na CBS den un funcion halto. Su futuro ta mustra briyante. Tur cos ta mustra den direccion hopi positivo pa Setty. E ta un persona cu ta kere cu ta hopi importante pa nos yiunan haya un bon educacion pa mañan nan por yuda nan mes.
Den di dos tanda IDP ta presenta nada menos cu **Ing. Eddie Briesen**, un experto ariba tereno di turismo. Su añanan den turismo tabata e salbacion di nos turismo, te cu Aruba a kibra tur clase di cifranan na Aruba. E tempo ey un turismo cu tabata na beneficio di Aruba y no manera e ta awor tur e placa ta bay den saco di e ministro di mas malo cu Aruba a conoce Otmar Oduber. Ing. Eddie Briesen ta ingeniero gradua cu a sirbi su pais den gran forma y no tabata interesa pa su mes, el'a traha pa Aruba. Pesey Eddie Briesen ta asina tanto aprecia na Aruba. Si bo compara Ing Eddie Briesen banda di Ing. Donny Rasmijn bo ta ripara cu Donny tin un diploma di "in Nederland geweest" cu ta kere cu e rionan na Colombia lo seca. Mas bobo bo no por ta!!!!!

Finalmente IDP ta presenta **mr. Hendrik Croes,** esun cu semper tabata banda di Betico Croes y Nelson Oduber pa realiza nos Status Aparte. Un experto ariba tereno huridico pero especialmente ariba derecho constitucional. Un persona hopi stima pero tambe admira. Elo repasa e gobernacion desastroso di AVP, esun cu a crea e mega-debe. Esun cu a wordo questiona pa IMF, Fitch y Standard & Poor, y awor ta Hulanda a manda Gobierno di AVP pa bai fia ariba bo propio consenshi. No perde e presentacion unico aki, na unda cu mr Hendrik Croes tin algo di bisa Gobierno. Prepara pa un bon progamacion diasabra sin falta.

Comision Bon Boluntad (CBB) ta desea di atende diferente topico di interes den e actual campaña electoral

Violacion di convenio



STA. CRUZ -- Ainda CBB ta ricibi keho riba ponemento di bandera na cas o propiedad di hende cu no ta aprecia esaki. Den e casonan aki atencion di e partido concerni a ser pidi. Den diferente caso e propietarionan mes a kita e banderanan, pero a keda cu e daño na nan cura, ya cu pa pega e biganan ta usa bolt di tamaño grandi pa cual ta bora buraco grandi den e muraya, sin pidi permiso. Tambe di parti di Cuerpo Policial ta observa cu ainda tin caso di violacion di e acuerdo entre Cuerpo Policial y e partidonan politico encuanto strobamento di trafico cu partimento di sticker na lugarnan no apropia y subiendo riba caminda mes. A ser palabra cu lo ta parti sticker banda di caminda pero den cierto caso ainda ta stroba trafico cu esaki. Ambos violacion a keda constata di banda di e partido actualmente den gobierno.

Bishita na Gobernador: Riba invitacion di su Excelencia Gobernador di Aruba, sr. Fredis Refunjol, un delegacion di CBB a haci un bishita cerca S.E. Gobernador riba dialuna 26 di Augustus ultimo. E delegacion di CBB tabata consisti di su presidente sr. Glenn Thode, secretario Leo Maduro, miembronan sra. Trudy Hassell (KPA), Vicario di Obispado pader Rey Nares y sra Birgit Kreykenbohm. E entrevista a bay den un ambiente hopi cordial. Manera ta costumber, no ta divulga detaye tocante e topiconan trata durante un entrevista cu Gobernador. Sin embargo, sr. Gobernador a autoriza CBB explicitamente pa por declara cu su invitacion tabata pa conoce mas di cerca e trabao di CBB y cu e ta aprecia y duna su apoyo completo na CBB. Di su banda CBB ta masha honra cu e invitacion aki y ta considera esaki un estimulo grandi pa continua cu su actividadnan pa mantene campaña electoral na un nivel halto.

Bishita na Presidente di Staten: Diamars 3 di September un delegacion di CBB a haci un visita di cortesía cerca presidente di Parlamento, sr. Paul Croes. E delegacion tabata consisti di presidente sr. Glenn Thode, secretario Leo Maduro, pader Rey Nares, vicario di Obispado, sra. Trudy Hassell, comisario di polis, y sra. Birgit Kreykenbohm, relacionista publico di CBB. Den e entrevista aki a intercambia di opinion con e campaña electoral di e aña aki ta bay. Tambe a discuti riba e punto si Comision Bon Boluntad den futuro lo mester haya un base mas formal, cu posiblemente por duna e comision mas instrumento pa actua den caso di no cumplimento. Den e caso aki tin tanto pro como contra, y na e momento aki CBB mes ta mantene e posición cu ta mas importante di haci cumpli cu e tareanan di e momento aki, y despues lo tin tempo pa abarca e tema di formalisacion.

Orario stipula pa ley pa radio/tv: CBB a ser informa di banda di Directie Telecommunicatie zaken tocante e periodo den cual radio-emisora y canal di television por transmiti mensahe y propaganda politico. CBB a ricibi copia di parti di DTZ di e carta cu a bay pa e emisoranan di radio y television, pa cual nos ta gradici director di DTZ. CBB ta haci un yamado riba e emisoranan di radio y television pa mantene nan mes na e reglanan stipula den ley pa loque ta e tempo maximo cu por permiti un partido transmiti mensahe via radio o television. Tambe ta referi na e regla cu ta prohibi mensahe di caracter politico durante e dos ultimo dianan prome cu e dia di eleccion. Esaki ta dos vez 24 ora prome cu dia di eleccion, esta desde diamars anochi 12:00 or 24 di September 2013.

Ta busca pa sa ken a hit & run Kia Rio 2014



STA. CRUZ -- Diahuebs atardi riba e parkeerplaats di Ambulance na Wayaca un caso di Hit & run a keda registra unda doño di un auto Kia Rio 2014 a bin topa cu su auto gedal dilanti. Polis di trafico tambe a presenta na e sitio y a mira e daño cu tin na e auto. Ta buscando awor y lo controla camaranan den vecindario cu a graba esaki.

Un area di Rumbastraat completamente bao awa

Antes e sitio aki tabata mondi



STA. CRUZ -- E yobida di diarazon a afecta varios caminda aki na Aruba. Nos por a tuma nota di e area aki di Rumbastraat, panord di Belastingkantoor. Awa a para y no ta circula, ariba imagen nan por mira un auto cu a keda pega. Tambe nos por a mira e klinkersnan completamente bao awa. Nos no ta experto, pero si lo ta desea di sa, cu ora awa yobe y ta para eynan e lo bay tin efecto negativo pa e straat- klinkers..

6 di September 2013 Elizabeth Yarzagaray, otro feliz ganadora di SETAR su campaña Ultimate Upgrade Months

Lisandro Florencia a gana su placa bek!

STA. CRUZ -- E ganador di luna di Augustus di Ultimate Upgrade Months ta Elizabeth Yarzagaray cu a gana un BlackBerry Q10 cu 6 luna di data gratis. E ganador di Early Payer ta Lisandro Florencio kende a gana e suma di placa di su recibo di e luna di Juli bek riba su cuenta. Manera ya ta conoci durante henter e aña aki cu SETAR ta celebrando su 10 aña como NV, tur luna ta saca un feliz ganador di un smartphone di ultimo modelo cu 6 luna di data gratis y ta duna placa bek riba e cuenta di e Early Payer (pagando nan cuenta tempran). Awor den e luna di September tambe tur cliente postpaid di SETAR por manda un SMS gratis cu e palabra 'YES' pa 251 pa participa pa gana un Samsung Galaxy Note II cu 6 luna di data gratis. E ganador di e Samsung Galaxy Note II lo wordo anuncia na fin di September 2013. Pa medio di e campaña di Ultimate Upgrade Months y Early Payers, SETAR kier gradici tur su clientenan postpaid pa nan sosten durante e 10 añanan di NV y semper. Riba e potret: E feliz ganadora Elizabeth Yarzagaray cu su premio cual el'a ricibi for di man di Juliska Henriquez, representante di Mercadeo di SETAR.



Cruzada di Elmar na Hato ta bira un rotonde



STA. CRUZ -- Durante un conferencia di prensa yama pa DOW a informa cu e cruzada di Elmar na Hato ta bira un rotonde. Dialuna awor dia 9 di September ta bay cera e caminda pa cuminsa cu e trabaonan y ta spera cu dentro di 5 siman e rotonde ta cla, segun Jossy Kock di DOW. Lo haci un reconstruccion di e cruzada na HATO pa asina e bira un rotonde. Aruba Bank ta bezig cu nan edificio nobo na HATO y nan a acerca DOW pa haci e cruzada aki mas sigur y lague bira un rotonde. Arba Bank mes lo financia e cambionan aki y dialuna dia 9 di September e trabaonan lo cuminsa. Si no bin ningun contratiempo tur cos mester ta cla den 5 siman. MNO Vervat a gana e bid y lo haci e trabaonan. Nan ta e mesun compania cu a haci e spiraal rotonde pues tin experiencia amplio. Ta bay cera e camindanan completo unda lo cuminsa for di e rotonde di Tanki Flip cu halve afzetting y mas pabao complete afzetting. Na cruzada di Caya Musica hendenan lo mira borchinan di indicacion. Pa esnan cu kier yega Elmar lo tin un caminda special pa esaki. Si tur automobilista sigui e indicacionnan lo no tin niun problema. DOW ta pidi comprension pa e inconveniencianan. E regla di rotonde ta cu esnan riba e rotonde tin preferencia riba esnan cu ta yegando e rotonde. Esaki lo alivia e trafico. Manera tur e otro rotondenan, DOW ta sigur cu e trafico lo move facilmente. Pa loke ta e canal di awa, DOW a bisa di tene cuenta cu tur esakinan y lo no tin problema cu e fluho di awa.

Segun candidato Lisette Gomes:

Cada abuso sexual di un menor ta dimas

Pesey PDR lo bay traha riba prevencion di esaki

STA. CRUZ -- Abuso di mucha ta un tema hopi delicado, na Aruba nos a wordo confronta den ultimo 3 aña y mey cu casonan, peticionnan, investigacionnan, te hasta buki riba e tema aki y tur ta mustra un conclusion: cu Gobierno principalmente no a haci suficiente! Manera ya ta conoci na Maart di 2010 como mama cu a wordo confronta cu abuso sexual di mi yiunan, a acumula no menos cu 11 mil firma y entrega esakinan na Parlamento. Pero tambe hunto cu un mocion pa cambia ley y bin cu castigonan mas pisa pa abusadornan sexual di muchanan, a pidi equipo di studio verhoor, a pidi pa hasi un onderzoek den voogdijraad pa loke ta e parti di con ta atende principalmente cu abusonan sexual. Di parti Gobierno no mucho a wordo haci cu excepcion di e equiponan di e studio verhoor y recientemente a entrega 2 laptop na Departamento di JZP. E consecuencia ta cu abusadornan sexual ta sigui comete nan actonan inmoral ya cu nan ta haya castigo masha abao mes. Tin biaha nan ta haya algun luna so, mientras cu e bida di e mucha ta afecta y marca pa semper. Na Mei 2012 un psiquiater di mucha Dr. Enahoro kende a bandona Aruba pa diferente motibo, a publica resultadonan di un investigacion haci na Aruba door di un buki yama "Boa". Den e buki aki e ta describi, con pedofielnan na Aruba tin man liber pa abusa di muchanan, y ni husticia ni gobierno no ta actua. Un biaha mas nos a wordo confronta cu e hecho cu abuso sexual di mucha ta algo cu ta sosode masha hopi mes na Aruba, y gobierno ta prefera di ignora e investigacion aki. Si 10% so di locual e psiquiater a decribi den su rapport ta berdad, esey kier meen cu nos ta violando derechonan di mucha y esaki ta algo hopi serio. Unicef na Mei 2013 a pone Aruba den luz internacional masha negativo, ora cu nan a publica resultado di investigacion di Aruba, bisando cu Aruba ta violando derechonan di mucha. E mesun problemanan cu Dr. Enahoro a señala un aña prome. Pero gobierno a prefera di ignora e rapport di dr. Enahoro, y a conclui cu e rapport di Unicef no ta asina malo, pasobra Aruba a sali mihor cu varios pais den cercania. Mihor? Cada un mucha abusa den cualkier forma ta dimas, nos no tin cu compara nos mes den casonan asina delicado cu otro pais, envez di acepta cu cosnan ta bayendo di malo pa pior y implementa un plan pa asina duna nos muchanan mas proteccion. Lo pior a bin despues di e rapport nan aki unda cu Minister encarga cu asuntonan social algun dia despues a expresa su mes cu e problema di abuso sexual di muchanan no ta grave, splicando cu ta 17% SO ta casonan di abuso sexual! Pami e porcentahe no ta bisa nada, pami cada caso di abuso sexual, ta uno dimas. Un expresion asina ta confirma e direccion di e gobierno aki pa ignora e abusonan sexual di nos muchanan. Abuso sexual no a cuminsa na aña 2010 cu mi persona a trece mi preocupacion dilanti hunto cu e 11 mil firmante nan cu a firma paso nan ta convenci cu cambio nan mester bin, pero esaki ta andando pa hopi aña pero a esaki a wordo scondi y ignora. Pakico sigui bira



cara pa e problematica aki? For di 2010 pa awe cu nos ta na 2013 hopi por a wordo haci pa evita mas casonan di abuso sexual. Nos muchanan ta mira nos como nan protector den tur sentido. Nos muchanan ta nos futuro, nos muchanan ta esnan cu lo carga nos pais mañan. Asina aki lo keda faya nan? Mi persona conhuntamente cu e team dinamico di Partido Democracia Real, lo bin cu cambio den nos leynan manera nos a compromete nos mes den nos programa y nos lo zorg pa tapa tur e buraconan cu ainda ta habri y ta perhudicando victima nan y nan famia. Pero tambe nos lo traha duro ariba prevencion. Mi no lo para keto ariba abuso di mucha so, pero ariba tur otro tipo di abuso, e.o. abuso domestico cu di un manera of otro ta link su mes cu tur tipo di abuso contra nos muchanan.



Mr. Maria A. van der Biezen-Ridderstaat, candidato nr. 2 di PPA:

Pa kico introduci Papiamento den Enseñanza?

Nos di Partido PPA ta boga pa introduccion di Papiamento den Enseñanza. Esaki ta pa e siguiente motibonan

STA. CRUZ -- 1. Comunicación: Un idioma ta e "instrumento" cu cual nos ta comunica cu otronan. Pero tambe, y mas cu tur cos, un idioma ta e instrumento cu cual nos ta pensa, analiza y relaciona nos mes cu otra persona y fenomenonan. Un idioma ta forma e base di nos nos mesun conciencia y desaroyo intelectual. Cada idioma ta unico y ta refleho di e cultura, custumbernan y identidad di un pais. Pesey un idioma materna y enseñanza den esaki ta di suma importancia pa e desaroyo di un persona.

2. Desaroyo di idioma: En realidad e desaroyo di un idioma ta cuminsa prome cu nacimento di un baby. E baby ta haya e prome sonido- y emocionnan asocia cu su mama. Di e momento ey e desaroyo di e emocion y pensamentonan ta pasa via e idioma di e mama. Comprendemento di e medio ambiente, relacionnan cu otronan, e desaroyo di ideanan y riba un edad mas avansa di conceptonan, ta pasa via e prome idioma cu ta e idioma materna. Atraves di e idioma aki e mucha ta expresa su pensamentonan, su sentimentonan di felicidad, alegria y miedo.

3. Desaroyo di identidad: Pesey e lengua materna ta un herment indispensabel den e desaroyo di identidad. Atraves di su mama e mucha ta desaroya e relacion cu su mayornan, miembronan di famia, amigonan, pero tambe cu su propio pasado, futuro y su propio cultura.

E idioma materna tambe ta forma e base pa siña y domina otro idiomanan. E siñamento di otro idiomanan ta tuma luga atraves di e lengua materna. Investigacion ta mustra cu e hobennan ta aplica e habilidadnan cu nan a siña - manera lesa bon, analisa texto, pone palabran desconoci den un contexto - tambe ora di siña otra idiomanan.

4. Mihor resultadonan na school: Investigacion tambe ta demostra cu enseñanza den e lengua materna ta un contribuyente importante na e desaroyo cognitivo di un mucha. Esaki ta e desaroyo di pensamento cerca un mucha, es decir, e registro y procesamento di conocimento, percepcion, pensamento, lenguahe, conciencia, memoria, atencion y concentracion . E capacidad pa cada vez registra, procesa y usa conocimento y informacion di nobo. Tambe si un mucha ta siña den su idioma materna e ta percura pa mehor resultadonan na school. Educacion den e lengua materna ta un manera poderoso pa duna muchanan un sentimento cu nan tin un hogar y cu nan ta forma parti di un comunidad.

- 2 -

5. Idioma di instrucción: Hopi mucha y hobennan tin problema cu Hulandes cu ta e idioma den cual nan ta haya les. No ta menos sabi nos muchanan ta! Ta un desbentaha nan tin door cu nan ta bay school y siña den un idioma cu mayoria no a lanta ta papia y biba cu ne na cas.

E idioma di instruccion cu ta Hulandes tambe no ta e idioma mas facil. Hulandes ta den e top 10 idiomanan mas dificil pa siña na mundo. Especialmente si bo no lanta ta papi'e na cas.

6. Resultadonan na Finlandia y Corsou: Na Finlandia por ehempel nan tabata duna les na Ingles. Ora a introduci e idioma Finlandes como idioma di instruccion esaki a haci cu den poco tempo Finlandia a bira di dos lugar na mundo mihor den matematica e idioma despues di China. Nos ta comprende cu na Corsou tambe tin un school cu a introduci Papiamento den school basico y school secundario. Na e school aki e aña aki aparentemente tin 94% di e alumnonan a caba nan VWO. Tambe esnan cu a caba e school aki y ta studiando afor tambe



ta bayendo hopi bon den nan estudio.

7. Introduccion di Papiamento: Nos di PPA ta desea pa Aruba yega na un mihor nivel di enseñanza door di introduccion di Papiamento pa ningun hende keda atras. Asina nos pueblo por tin un mihor porvenir. Awor aki ta solamente 3% na Aruba tin un nivel academico. Esaki ta hopi poco. Cada vez mester busca hende di afor pa haci cierto trabaonan. Pesey ta mihor pa inverti den e mihor enseñanza posibel di nos mesun hendenan. Pa asina nos tin hopi mas di nos mesun profesionalnan riba tur tereno. Nos di PPA ta kere cu definitivamente mester introduci Papiamento den enseñanza (banda di Hulandes), ya cu cientificamente a ser comproba cu un mucha ta studia mihor den su mes idioma. Por ta un dia nos na Aruba tambe por yega y bira un di e paisnan mihor den idioma y matematica (taal y rekenen). Pesey e lema personal di nos campaña ta: "Un mihor educacion pa nos futuro generacion".

Sindicato di Maestro di Aruba

SIMAR pronto cu forum politico cu tema enseñanza

STA. CRUZ -- Ya for di luna di Juni invitacionnan a sali for di SIMAR pa e partidonan politico pa nan tuma parti na un forum cu e sindicato ta organiza. Pendiente pa e partidonan cu lo participa na eleccion na September proximo, directiva a cuminsa cu su preparacionnan. Despues cu e partidonan participante a keda oficialmente conoci, tur a confirma nan participacion. Cu respet pa opinion y color politico di su miembronan, SIMAR a invita tur partido cu ta bay eleccion.

E meta principal di e forum aki ta pa miembronan y publico en general por tende for di tur e partidonan loke nan programa pa e proximo gobernacion ta encera pa loke ta enseñanza.

SIMAR lo trata diferente tema, pero lo enfoca principalmente riba esnan cu tin influencia riba enseñansa y e bienestar y derechonan di e maestro. E forum lo ta parti den dos seccion: un parti caminda lo dirigi preguntanan prepara pa directiva na e participantenan y un otro caminda esnan presente por haci pregunta. Miembronan por participa activamente door di manda pregunta, preocupacion y puntonan cu ta desea pa ser trata durante e forum adelanta pa directiva pa medio di email adres directiva@ simar.aw . Tambe ta posibel pa entrega esakinan anonimo na oficina. Lo tin un box seya disponibel pa deposita esakinan. Directiva lo "screan" tur pregunta y informacion cu drenta y lo compila esakinan pa formula e preguntanan pa e forum. Ultimo dia pa mail of entrega pregunta ta diabierna 13 di September. Directiva di SIMAR a conversa cu tur e participantenan tocante e organizacion, meta- y reglanan di e forum, cual lo priminti di bira un hopi interesante y sigur diferente na esnan cu ya a tuma lugar. E forum mes ta tuma lugar diasabra 21 di September den ballroom di Radisson Aruba Resort di 10:00 am pa 1:00 pm y ta destina principalmente pa miembronan di SIMAR. Pa por ta presente miembronan mester pasa di dia 2 te cu dia 13 di September na oficina na Sabana Blanco pa registra y tuma un ticket di entrada GRATIS. Despues di e fecha aki miembronan cu no a registra y publico en general cu ta interesa pa ta presente por pasa cumpra ticket di entrada. Pesey pasa na tempo pa bo no perde e oportunidad aki. Pa bo ta na haltura di tur desaroyo encuanto e forum aki "like" nos pagina riba facebook, esta "sindicato SIMAR". Tambe por yama na SIMAR durante oranan di oficina na 5824219 of comunica directamente cu miembronan di directiva mediante email directiva@ simar.aw. Directiva ta invita su miembro- y interesadonan pa no perde e oportunidad valioso aki.

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 26 september 2013** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- het recht van erfpacht tot 29 juni 2053 op een perceel domeingrond, ter grootte van 671 m2, gelegen te Kudawecha in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie L nummer 2029, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Kudawecha 10-A**".
Inzetprijs: Afl. 186.000,--



- het recht van erfpacht tot 31 januari 2056 op een perceel domeingrond, ter grootte van 604 m2, gelegen te Kadushi Largo in Aruba, kadastraal bekend als Derde Afdeling Sectie B nummer 1068, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Kadushi Largo 20-F**".
Inzetprijs: Afl. 132.000,--



- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van ongeveer 485 m2, gelegen te San Barbola in Aruba, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie P nummer 3610, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**San Barbola 16-F**".
Inzetprijs: Afl. 231.451,--



- het recht van erfpacht tot 13 augustus 2051 op een perceel domeingrond, ter grootte van 424 m2, gelegen te Angochi in Aruba, kadastraal bekend als Derde Afdeling Sectie B nummer 555, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Angochi 11**".
  Inzetprijs: Afl. 126.384,--



De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 11 september 2013 kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: veiling@notaristromp.com/auction@notaristromp.com

Indra Stamper FPNC:

Tin famia cu mester di paña pa muchanan cu a caba di nace



STA. CRUZ -- Tin hopi mama cu a caba di duna luz y no tin manera pa haya paña pa e baby. Fundacion pa nos Comunidad ta haci un yamada na tur famia cu por yuda cu paña pa baby pa por duna un man. Indra Stamper a splica cu nan mester paña di baby recien naci pa asina por yuda e famianan aki. Tin tambe un famia cu un dama cu ta den duna luz kende no por cumpra nada pa su baby y a acerca FPNC pa yud'e haya e cosnan pa su baby. Nunca pañanan di baby ta extra paso por usanan pa hendenan den futuro. Indra Stamper ta agradecido cu nos comunidad semper ta yuda ora ta necesario. Tambe mester di 3 cama di un persona na e momentonan aki. Un total di 156 famia a haya ayudo di Marriott Care Foundation cu a duna Fundacion pa nos Comunidad cuminda pa e famianan den necesidad. Nos ta den temporadanan critico y ora cu haya ayuda na gran escala e ta algo bunita. E hendenan di Marriott Care Foundation a hasta yuda pa paketa e cumindanan pa e famianan. E famianan a bin busca nan pakete cu nan yiunan y e muchanan tabata tin chens pa hunga den dino jump y entretene nan mes. FPNC ta tuma ayudo tambe den forma cu e companianan ta paga e companianan for di cual ta cumpra e alimentonan. Semper por discuti e diferente forma di ayudo. Pa mas informacion por bay Ponton 36F of yama 5880002.

Jeep a cay den rooi na Pos Abao



STA. CRUZ -- Diahuebs anochi riba e caminda di Pos Abao a sosode un accidente di auto unda chauffeur di un jeep Wrangler color geel a perde control pa un of otro motibo. E consecuencia di esaki el'a cay den e rooi banda panort di caminda. Polis di trafico tambe a presenta na e sitio y tuma dato. E auto no a haya ningun dañ. A purba pa saca e auto afor pero tabata dificil. Cu takelwagen nan mester a saca e jeep for di e rooi.



Endy Croes candidato 13 di MEP presente na retonde di Santa Cruz cu accion di sticker ban plake geel













Suceso awe24.com

Suzuki Swift horta den oranan di madruga a ser encontra na Sabana Blanco



STA. CRUZ -- Diabierna mainta a drenta informe cu tin un Suzuki Swift cora cu Hood preto horta, un rato despues a drenta informe di cu e Suzuki Swift cora a ser laga atras na Caribbean Fasteners, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin componde cu e Suzuki Swift ta na e sitio, ta asina cu e ladronnan a destrui un di e bentananan patras y a drenta den e auto y usando un yabi falso a forsa e switch y a bay cu e auto. Segun e doño cu a presenta na e sitio e no ta sinti falta di ningun pertenencia. E investigadornan technico a tuma vingerprintnan den e auto mientras e oficialnan di auto criminaliteit a keda di rondea cualkier video di seguridad den e area.

Accidente cu hende herida na e cruzada Dominicanessenstraat y Van Leeuwenhoekstraat



STA. CRUZ -- Diahuebs atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida na e cruzada banda di Maria College, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin tuma nota cu aki ta trata di un accidente unda e chofer di e Hyundai Getz cu tabata bini di pabao den Dominicanessenstraat no a duna preferencia na e Hyundai Accent cu tabata bayendo nort den Van Leeuwenhoekstraat. E impacto tabata fuerte y e damita chofer di Getz a dal su cabez y a resulta herida. Na yegada di ambulans nan a atende e victima na e sitio mes.

"Hunto E por logra"

Despues di un accidente Sr. Erwin Winterdaal mester a somete su mes na diferente operacion, tanto na Aruba como den exterior. Sr.Erwin ta parcialmente paralisa y inmovil. Sr. Erwin kier yega na su Kenguro auto/stoel elecrtico. Esaki ta un auto electrico cu tin e posibilidad di transporta e rolstoel, cu por yuda Sr. Erwin move den nos comunidad independientemente. Bo ayudo lo ta altamente aprecia! Pa mas informacion y pa donacion por contact Sr Erwin na:

Ban yuda Sr. Erwin Winterdaal !





Cell: 690-0727
E lista di nomber di e lugarnan cu por deposita placa pa Sr. Winterdaal.Aporta cu un donacion pa "Erwin" cumpra e auto Kenguro auto/stoel electric, cu e mes por transporta su rolstoel.
ANTRACO ARUBA GROUP L.G. SMITH BOULEVARD 126 TEL: 582-3434
SABANA SHOP Y KAP SALON CELL: 740-8799
NAPA SHABA TEL: 587-0621 SHABA # 1
WEMA STA CRUZ
WEMA BOULEVARD
WEMA PONTON
WEMA BOULEVARD
WEMA SAN NICOLAAS
CALIDAD SUPERMARKET
SABANA BASORA
XUXIA CASH & CARRY
ORANJESTAD
VALERO PALM BEACH
SAVE-A-LOT
SAN NICOLAAS
SAVE-A-LOT BUBALI
GAYO ROJO
SAN NICOLAAS
URATACA CENTER
S. CHOW SUPERMARKET SAVANETA
KONG HING SUPER CENTER L.G. SMITH BOULEVARD 152 582-5545
VALERO SANTA CRUZ
"BAN YUDA SR. ERWIN WINTERDAAL!"

Suceso awe24.com

Banda di warda di polis Noord:

Chofer impaciente y cu no kier a practica cortesia a ocasiona un accidente



STA. CRUZ -- Diahuebs atardi a drenta informe di un otro accidente banda di warda di polis di Noord. Na yegada di e patruya a tuma nota cu e chofer impaciente y cu no kier a duna cortesia y a purba pasa tog y a bay dal riba un otro auto. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Accidente entre spielnan di auto banda di e warda di polis di Noord



STA. CRUZ -- Diahuebs atardi a drenta informe di un accidente banda di e warda di polis di Noord, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin tuma nota cu aki ta trata di un accidente caminda cu spiel di un auto a pasa dal otro spiel di otro auto. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Suceso awe24.com

Hyundai Accent 2013 horta na La Cabana



STA. CRUZ -- Diabierna pasa, dia 30 di Augustus, a ser horta mainta na La Cabana un Hyundai Accent 2013 blanco cu number di plachi V-151. So bo waak un persona cu e auto aki cu bo sa cu e no por a yega na dje, yama polis. Of yama National Car Rental na 587-1967 cu bo tips valioso. Un biaha mas e number ta: 587-1967.

Den Parkinglot di C.M.B. Santa Cruz auto ta reverse y a dal dama di edad



STA. CRUZ -- Diahuebs mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida na e parkinglot di C.M.B. Santa Cruz, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a wordo notifica cu aki ta trata di un accidente caminda un auto cu a bay reverse no a nota un dama di edad pasando su tras y a dal e. Na yegada di ambulans nan a atende e victima.

Forno di Casa Tua na Seaport Market Place a pega candela



STA. CRUZ -- Diahuebs mainta a drenta informe di cu tin un candela na Casa Tua na Seaport Marketplace, mesora a dirigi tanto polis como bombero na e sitio. Na yegada di e patruya ya caba bomberonan tabata na e sitio y tabata pagando e candela cu tabata tin na e forno di e restaurant. Oficialnan di bombero a investiga e causa di e candela y a informa e doño pa e precaucion cu mester tin pa cu e forno aki.

Minister Dr. Richard Visser ta consider'e un paso grandi y importante pa salud publico

Otro "Dokter di Cas" a caba su estudio aki na Aruba mes

Bon bini na Dr. Amarantha Dirksz





ORANJESTAD, Aruba – 4 di september 2013: Aruba ta haya un dokter di cas acerca, despues cu aña pasa e prome 3 dokternan di cas Arubiano a conclui nan specialisacion na cas. E aña aki un dokter Arubiano mas ta conclui su specialisacion. Minister di Salud Publico y Deporte, Dr. Richard Visser, tabata presente pa haci entrega di e diploma na Dr. Amarantha Dirksz. Despues di sigui e specialisacion di 3 aña na Aruba mes bou coordinacion di Vrije Universiteit di Amsterdam tambe a ricibi su diploma riba nivel di Hulanda y henter Europa. 'Esaki ta un logro masha grandi mes pa Aruba, riba e nivel di educacion cu nos ta duna como un isla asina chikito. Ta un trabou di varios ekipo, di varios dokter di cas y cu varios partners pa por a logra esaki. Esaki sigur ta un 'benchmark' y ta sigura un aumento di calidad di cuido, cu ta di sumo importancia pa nos hendenan", asina Minister Dr. Richard Visser a expresa.





Riba e mesun atardi e assistentnan di dokter tambe a ricibi nan diploma, despues di a sigui un curso pa actualisa e prome linea di servicio medico. Assistentnan di Dokternan di Cas a conclui un "Crash Course" riba nivel MBO cu a prepara nan pa ta mas hands on den e oficina di e dokter di cas. Den e curso aki a pone enfasis riba topiconan specifico manera e malesanan cronico, cu no ta transmisibel, cu ta un problema hopi serio y grandi na Aruba, entre otro malesanan di curason, diabetes, cancer y obesidad. E mandatario ta sumamente contento cu awor por reenforsa e parti di cuido di prome linea, unda cu e oficinanan di dokter ta sigui crece den cuido y calidad.

Actualmente tin 7 'praktijkondersteuners' caba na Aruba, cu ta apoyando mas di 20 oficina di dokter di cas. Esaki ta un stap hopi grandi y importante cu Aruba a tuma, unda cu tur e proyectonan di salud ta enfocando riba un miho calidad di cuido, haciendo Aruba asina un pais hopi mas saludabel y sigur.

Careda organisa pa IBiSA:

Ronald Staring y Mileydys Verdecia Ganadornan di e 34th Turibana 10K Loop

STA. CRUZ -- E di 34th Turibana 10K Loop organisa pa Instituto Biba Saludabel y Activo, IBiSA a conoce su ganadornan absoluto diadomingo ultimo ora cu den cabayeros Ronald Staring ta crusa e linea final na Centro Deportivo Libertador Betico Croes na Santa Cruz den 37:30 minuut, y aproximadamente 10 minuut despues e prome dama, Mileydys Verdecia ta yega final. E careda aki ta uno hopi popular y a conta cu riba 500 participante.

Den oranan trempan di marduga e participantenan a yega na punto di salida na Turibana y a cuminsa prepara pa e salida di e careda. Esaki a tuma lugar exactamente pa 5:30a.m. na momento cu e señal di salida a keda duna y tanto e coredo como e canadonan a cuminsa cu e trayecto di 10K for di Turibana pa Santa Cruz.

Raynold Soliana y Liza Geerman ta gana den canamento:

E grupo di canado cu ta participa na e acostumbrado Turibana 10K Loop ta grandi. Pa e aña aki a bin for di Corsou e canado Raynold Soliana pa participa y ta bira e ganador absoluto den cabayeros, mientras cu Liza Geerman di Fast Forward Club ta e prome dama pa cruza e linea final. E clasificacion final di e ganadornan den canamento ta como lo siguiente:

Damas:
Cabayeros:

1e Lugar Liza Geerman 1:09:52 1 e Lugar Raynold Soliana 59:53

2do Lugar Filomena Paesch 1:11:48
2do Lugar Sigfried Godoy 1:01:30

3er Lugar Ruth Williams 1:15:10
3er Lugar Jerson Arends 1:03:20

4to Lugar Cyria Paul 1:15:26
4to Lugar Jovino Lacle 1:03:48

5to Lugar Irma Dirksz 1:17:49 5to Lugar Juan Tromp 1:06:44

Coredonan a keda premia segun categoria di edad, tanto den damas y cabayeros. Tur a ricibi nan respectivo trofeo, mescos cu e ganadornan den canamento.

Ganadornan categoria 14-19 aña den damas:

1e lugar: Julianne Dorothal 51:45

2do lugar: Sarahi Sierra 57:23

3er lugar: Hannah Wever 59:11

Ganadornan categoria 14-19 aña den cabayeros:

1e lugar: Chester Hill 41:27

2do lugar: Justice Dreischor 43:44

3er lugar: Renze Postma 43:46

Ganadornan categoria 20-29 aña den damas:

1e lugar: Tracey Nicolaas 50:21

2do lugar: Amadee Nicolaas 53:09

3er lugar: Jackie Toussaint 1:03:02

Ganadornan categoria 20-29 aña den cabayeros:

1e lugar: Jean Andrew Fingal 39:19

2do lugar: Dyonne Lopez 42:09

3er lugar: Jonathan Busby 42:45

Ganadornan categoria 30-34 aña den damas:

1er lugar: Melissa Pizzorni 51:34

2do lugar: Inoira Maduro 56:24

3er lugar: Mandy Lopez 56:43

Ganadornan categoria 30-34 aña den cabayeros:

1er lugar: Ronald Staring 37:30

2do lugar: Alrric Kock 39:20

3er lugar: Jason Zievinger 45:11

Ganadornan categoria 35-39 aña den damas:

1er lugar: Mileydys Verdecia 48:29

2do lugar: Allison Hamilton 50:53

3er lugar: Gisela Comenencia 59:06

Ganadornan categoria 35-39 aña den cabayeros:

1er lugar: Cesar Osorio 47:58

2do lugar: Gerald Tsu 48:15

3er lugar: Rihard Elliot 49:46

Ganadornan categoria 40-44 aña den damas:

1er lugar: Leila Paskel 55:46

2do lugar: Danielle Solognier 1:00:14

3er lugar: Letitia Campbell 1:00:26

Ganadornan categoria 40-44 aña den cabayeros:

1er lugar: Melvin Dabian 42:49

2do lugar: Raul Hernandez 47:23

3er lugar: Robert Kelly 48:30

Ganadornan categoria 45-49 aña den damas:

1er lugar: Saskia Janssen 55:27

2do lugar: Marisol Brouwer 1:00:12

3er lugar: Monique van Embden 1:01:45

Ganadornan categoria 45-49 aña den cabayeros:

1er lugar: Arnold Brouwer 41:13

2do lugar: Joao da Silva 45:00

3er lugar: Jesus Arias 48:14

Ganadornan categoria 50-54 aña den damas:

1er lugar: Imelda Luidens 58:49

2do lugar: Mireille Eermans Laaf 1:01:58

3er lugar: Laura Rivera 1:02:41

Ganadornan categoria 50-54 aña den cabayeros:

1er lugar: Albertino Maduro 46:37

2do lugar: Eugene Martis 49:35

3er lugar: Roland de Cuba 49:54

Ganadornan categoria 55-59 aña den damas:

1er lugar: Lidia Lacle 1:09:24

2do lugar: Julia Alcazar 1:12:43

3er lugar: Edna Zievinger 1:24:41

Ganadornan categoria 55-59 aña den cabayeros:

1er lugar: Mito Werleman 48:19

2do lugar: Manuel Ramada 49:35

3er lugar: Alfonso Nedd 56:06

Ganadornan categoria 60 + aña den damas:

1er lugar: Maria Lacle 1:21:11

2do lugar: Clara Lacle 1:29:48

Ganadornan categoria 60 + aña den cabayeros:

1er lugar: Luis Lacle 46:18

2do lugar: Mario Maduro 1:01:08

3er lugar: Jesus Morelo Martinez 1:08:10

Instituto Biba Saludabel y Activo, IBiSA ta felicita tur participante di e "34th Turibana 10K Loop 2013", specialmente e ganadornan di cada categoria y tambe e canadornan. Alabes ta motiva nos hendenan pa keda haci movecion y hiba un bida activo. Esaki automaticamente ta un contribucion na un mihor estado di salud personal pa cada ser humano.

Raymundo Dijkhoff (PDR):

Necesidad di maneho integral y innovativo di Cultura

Pa hopi aña nos por a nota cu aki na aruba, pero tambe na hopi otro pais, cultura ta ser considera como un "huerfano" di varios gobernacion. Cu esaki mi kiermen cu cultura nunca ta ser considera como un cartera importante y consequentemente cultura nunca ta riba e lista di prioridad di gobierno. Esaki nos por wak hopi bon den e porcentahe di Aruba su presupuesto cu ta bay pa Cultura; e no ta yega ni 1%! Den campaña di 2009, mi tabatatin como un punto importante pa hisa e porcentahe di nos presupuesto nacional destina pa cultura di 0.6% pa minimalmente 1,5 % y duna tur ramo di nos cultura un mihor empuhe y estimulo. Cu casi niun otro partido ta enfoca riba cultura, sigur no den gobernacion, nos por wak tambe den e hecho cu te awor aki nunca tabatin un Ministro di Cultura academicamente forma den e ramo di cultura. E consequencia ta cu pa hopi decada caba, aunque nos tin un cultura sumamente rico y diversifica, Aruba a conoce masha poco probecho di e producto cultural unico cu nos tin pa ofrece na mundo. Cultura por bira e cara internacional di Aruba, si maneha esaki cu un vision a largo plaso, den un forma integral y innovativo y dun'e e lugar cu nos pais merece.

Un otro punto ta e hecho cu e.o. den e ramo cultural hendenan mester warda añanan largo pa nan asuntonan personal ser regla, manera p.e. nan pensioensgerechtigde dienst of bevordering. Ta hopi pica pa mira con Arubianonan hoben, of "nobo", ta bon studia den ramo cultural y ta ser descurasha una vez nan cuminsa traha den e ramo cultural. Tambe ultimo añanan a crea un tipo di "cultura di miedo" unda hopi hende den ramo cultural tin miedo di expresa nan mes, ya cu medida ta ser tuma contra nan.

Good Governance

Na Hulanda den decada 2000, a ser traha e asina yama "Code of Cultural Governance", cual code tin como meta pa sostene e instancianan cultural y stimula "Good Governance" of "Bon Gobernacion". Na 2003 fundacion Kunst en Zaken, riba peticion di Ministerio di Educacion, Cultura y Ciencia, a produci un manual, cual tabata consisti di 23 recomendacion pa "bon gobernacion", incluyendo un splicacion amplio y medionan di ayudo pa implementacion di esaki.

Cultura: Aporte na Desaroyo Economico y Nomber Internacional di Aruba

Un punto importante cu ta falta totalmente den e maneho di cultura na Aruba, ta un maneho integral. Cultura tin un laso directo cu e carteranan di Educacion, Asuntonan Social, Husticia, Salubridad Publico y mas importante, cu nos Economia! Akinan ta unda e zapato ta haci dolor, como cu cultura no ta ser mira como un cartera cu ta aporta na nos finanzas y sigur no substancialmente. Paisnan cu no por competi mundialmente riba sectornan di e.o. educacion, finanzas, husticia etc., ta inverti den Cultura y Deporte. Paisnan cu ta maestro den esaki, ta p.e. Cuba y paisnan Africano. E paisnan aki ta mundialmente conoci pa nan cultura material y immaterial. Si e gobernantenan den cultura tabata na haltura cua mina di oro nan tin den nan man, Aruba su nomber awe lo tabata liga na nos herencia cultural y no na nos beachnan. Nos historia, ofishinan, nos idioma, cu sigur mester un rol hopi mas central, nos expresionnan material y immaterial, simplemente ta asina diverso y asina rico, cu e producto cultural Aruba lo tabata por a aporta substancialmente na e desaroyo economico di nos pais. Lamentablemente semper ta duna atencion na dianan di fiesta y otro partinan di nos cultura, cu primordialmente ta relaciona cu fiestamento, sin realmente sa e leynan y pensamentonan mas profundo di esakinan, como cu falta asina hopi pa documenta, investiga y difundi informacion.

Maneho Intergal y Inovativo di Cultura

Den programa di PDR, enfasis grandi ta ser poni riba crea un maneho integral y innovativo di nos cultura, cual mester crea un impacto educativo, social y turistico, pa asina por preserva, promove, stimula y maneha nos cultura y identidad. Tambe PDR lo introduci proyectonan innovativo pa cultura aporta substancialmente na nos economia y area laboral y stimula nos producto Arubiano riba nivel nacional y internacional. E plan ta pa Aruba bira un centro cultural di Caribe. Locual ta sumamente importante ta pa incorpora actividadnan cultural den tra'i merdia di e scolnan (basico). PDR su maneho integral-innovativo di cultura lo ta uno inter-ministerial, inter-departamental, inter-disciplinario, structura, a largo plazo y eficiente, cu lo tin como un dje consequencianan cu e turista cu bishita Aruba, lo bin cu e mesun pensamento y meta ora e bay bishita paisnan manera Egipto, Grecia, Italia, Mexico y Cuba: e kier conoce na prome lugar Aruba su cultura y herencia cultural!

Drs. Raymundo A.C.F. Dijkhoff

Candidato # 15 PDR: Cultura y Deporte

INVITACION PERSONAL

BIN CELEBRA HUNTO
MI CUMPLEAÑO Y LAST LAP DI CAMPAÑA

FECHA **14 DI SEPTEMBER 2013**
ORA **8PM-12AM**
LUGAR **NOORD 82-C**
(PARKINGLOT BOTICA NOORD)

RINCON BOYS
TSUNAMI
CAHA DI ORGEL
SHOW CULTURAL

BAR Y CUSHINA BON SURTI

ARUBA MERECE MIHOR

WWW.MEP.AW

Shai 8
DRS. SHAILINY TROMP LEE





CONDORITO

Sorteo di dia : 6 September

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	0769	3662	**3962**	6667	3302
	5154	1369		5513	
	2836	4637		3938	

Lotto	**04-13-17-20-21**
Mini Mega	**11-18-25-29**
Mega Ball	**04**
Zodiac	**9716 Sign: Tauro**

BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

CLASIFICADO

solodipueblo@gmail.com

TA HUUR

Un apartment den centro di Sta. Cruz pa un persona of pareha. Mester ta hende serio!!!

Pa mas informacion por yama na 593-1449 of 593-8998.

TA TRAHA

cas, cura, pega bloki, azuleho, mosaic, pleister, drecha y traha dak , plafond, marca fundeshi y haci calculacion di mapa. trabao bon caba y cu garantia y prijs razonabel

Pa mas info yama : 566-0222.

BBQ

Tur diadomingo na Siribana net delanti Jumbo restaurant riba caminda grandi di Siribana y Angochi. BBQ mix 12,50 tambe tin Moochi pisca, ribeye steak, pecho di galiÑa, pork chop. Por yama mi na 5690131 y nos ta habri di 11'or di mainta. Prijs di famia pasa mita warda boso.

TA BUSCA

Un apartamento comodo den vecindario Savaneta y Pos Chiquito

Entre Afl 700 y Afl. 900 exclusive: Por yama 742-4741.



Medical & Home Healthcare Services
Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba
Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

BUSCA TUR BO PRODUCTONAN DIABETICO

Manera:
- Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion
- Diabetic Face Care
- Diabetic Nail & Finger Cream
- Diabetic Foot Massage Cream
- Diabetic Key Chain (Jabero)
- Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)
- Special Medical Diabetic Shoes
- Gluco Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

Labco Medical lider den productonan Diabetico na Aruba

Gordura aruba

ganga riba gordura pa mata
awe diazabra di 8:30 am te 12or
diadumingo 8:30 am pa 2:30pmna
papilon 90-atell: 5943308

TA BENDE GORDURA

Pa bo matanan berde y bunita tin gordura di bon calidad pa 7 florin pa saco di 50 liber
Cu compra di 10 saco of mas ta deliver gratis
Yama: 592-6209

Orange matras

Olijfistraat 23- D
Tel: 588-7468 / 592-3344

Nos tin tur size di matras y box y tambe nos ta fura matras- box -set di sala-comedor-TV chair.

Pa bo ta drumi dushi

TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito.
- Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia.
- Area openlucht ta acomoda 1000 persona
- 2 Sala airco cu ta acomoda te cu 400 persona
- Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Remodela Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 739-0101 / 748-8280

TA BENDE

Un CONTAINER di 40 pia Excelente pa warda material di construccion
Prijs: Afl. 1.600.=

Tel.: 5824324

TA OFRECE

Bo mester di un contratista cu ta traha bon y bunita, cu ta traha barata y cu ta cumpli?

Yama: 568-1801

TA HUUR

Executive huis 2 verdieping, 4 slpk, 3 badk was en berghok rustig buurt, Scopetstr.7, Ponton Afl. 2750,=/ mnd zonder meubels. Afl. 3000,=/ mnd semi gemeubileerd. cel: 561-1833 negotiable.

TA HUUR

1 APPT DI 1 KAMBER DEN VECINDARIO DI POS CHIKITO SPAANS LAGOEN WEG 49B HENDE SERIO , Y CUMPLIDO ENTERESA POR YAMA TELL: 563-8494 / 560-3589.

MARIO'S SEPTIC

SERVICIO NA BO PORTA: MARIO'S SEPTIC SERVICES CLA PA BRINDABO SERVICO PA CHICA POS, HABRI TUBERIA Y CALIDAD CELL: 5603500

TA BENDE

Tereno eigendom 650 m2 na Macuarima (cerca di ex veld di Winston).
Pa informacion, please yama 5948748

TA BENDE

2 cas riba tereno propiedad di 7800m2 situa na Modanza, 1 cas di 2 piso ku 4 apartamento na Tanki Leendert y 1 cas na Macuarima pa mas informacion Yama: 5937118.

TA BENDE

Hariña di MAISHI RABO 100% na Nature's Discount Seroe Blanco dilanti di APFA Pos Chikito dilanti di Botica Aloë Tel: 5885380 - 5840336

Servicio

CURA LIMPI Y CHAPI TIRA SUSHI AFO VERF Y PRESSURE WASH MURAYA NA UN BON PRIJS
CONTACT 569-0143 MIKE.

Ta busca

Un cas pa bao di brug pa cumpra na balor di Afl. 150.000,-.
Pa mas informacion yama 568-1801.

TA BENDE

puppies maltese full raza ontworm y vacuna bon prijs cell 5669749.

Ta offrece

Mike's gardening + painting nos ta corta mata chapi verf pressure wash y tira sushi afo solamente 17.50 pa ora jama libremente 5690143

TA HUUR

Un cas apartment pa un persona of un pareha. Situa na Santa Cruz, yama na 5610010 preferibel despues di 5'or di atardi.

TA HUUR

apartment na Sta Cruz
un kamber, sala, cushina. Coriente, awa y cable no ta inclui
Afl 750 + deposit
tell : 585-8137
cell : 565-7366.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK
Pa kualkier informacion solodipueblo@gmail.com of ☎ 585-9500

TA HUUR
Apartamento
Unfurnished
2 Bedroom Afl. 700,=
2 luna deposit
Tel: 568-1801

TA HUUR:
Cas na Sabana Basora
Noord
2 Bedroom y 2
apartamento
Afl. 2000,= pa luna
Tel: 568-1801

TA HUUR:
Cas na Pos Chikito
3 Bedroom y 2
bathroom
Afl. 2000,= pa luna
Tel: 568-1801

TA BUSCA:
Cas pa huur y cumpra
Afl. 1.500,= (huur)
Afl. 300.000,=
(cumpra)
Tel: 568-1801

TA HUUR:
Cas estilo arubiano
DEN AREA DI
ORANJESTAD
3 Bedroom y 1
bathroom
Prijs AFL. 1.600,=
Tel: 568-1801

TA BUSCA
URGENTEMENTE:
Pa nos clientenan
Cas pa huur
3 Bedroom y 2
bathroom
Prijs AFL. 1.500,=
Tel: 568-1801

TA BUSCA
URGENTEMENTE:
Pa nos clientenan
Cas pa huur
4 Bedroom y 2
bathroom
Prijs AFL. 1.700,=
Tel: 568-1801

TA BUSCA
URGENTEMENTE:
Pa nos clientenan
Cas pa huur
2 Bedroom
Prijs AFL. 1.500,=
Tel: 568-1801

TA BUSCA
URGENTEMENTE:
Pa nos clientenan
Apartamento pa huur
2 Bedroom
Prijs AFL. 1.000,=
Tel: 568-1801

TA BUSCA
URGENTEMENTE:
Pa nos clientenan
Apartamento pa huur
1 Bedroom
Prijs AFL. 750,=
Tel: 568-1801

TA BUSCA
URGENTEMENTE:
Cas den vecindario
Noord
Bubali
3 Bedroom
Prijs AFL. 1.500,=
Tel: 568-1801

TA BUSCA
URGENTEMENTE:
Cas pa huur
1 aña y despues pa
cumpra te cu Afl.
1.500,= pa luna pa
huur.
3 Bed room
Prijs AFL. 1.500,=
Tel: 568-1801

TA HUUR:
Appartement
hopi bunita cu tur
appliances
Excl. Awa y Coriente
Seroe Janchi
Tel: 568-1801

TA HUUR:
Cas na San Nicolas
3 Bedroom y 2
Bathroom
Afl. 1.800,=
Tel: 568-1801

TA BENDE TERENO:
345m2 Modanza T.L.
645 m2 Santa Martha
850 m2 Matividiri
345 m2 Cashero
1000 m2 Paradera
1000 m2 Jan
Flemming
Tel: 568-1801

TA HUUR:
Apartamento
1 Bedroom Ehecutivo
Sero Pita
Afl. 1.000,= plus
deposito
Excl. Water y Electra

Ta busca pa cumpra:
Un maltese macho
puppy
Si bo tin pa bende,
Yama: 582-3545 y
puntra
Pa sra. Henriquez

TRABAO

Pa tur trabao di construccion, di calidad y barata, manera bijbaow, pleisterwerk, sheetrock, carpinteria, verf, enz, pidi bo presupuesto awor na 568-1801.

Bo yiu ta zwak na school

Bo yiu ta zwak na school y bo no kier pa bo yiu keda sinta of bay otro school? Busca ayudo promer cu ta laat. Nos ta yuda muchanan di basis y MAVO cu problema cu Hulandes y tambe vaknan manera wiskunde. E bon resultado di bo yiu ta nos satisfaccion. Por yama pa meneer Bryan na 563-5385 of 585-1823

Ta huur
cas na Pos Chikito
2 bedroom
Prijs Afl. 1.350,-
Pa mas informacion
yama 568-1801

Ta huur
apartamento na
Paradera
yama 5681801

Ta huur
apartment cu dos
kamber
Cumana pa Afl. 1.100,-
pa luna
Pa mas informacion
yama 568-1801

Si bo kier huur bo cas
of apartment liher,
nos ta traha e mihor
contractnan na Aruba
y ta huur bo propiedad
liher pa bo.
Pa mas informacion
yama 568-1801

Ta huur
cas di tres kamber , 1
baño na Sta. CruzPa
mas informacion yama
568-1801

Si bo ta en busca di
apartment of cas, nos
tin'e pa bo den tur bario
y pa tur budget. Pa mas
informacion yama 568-
1801

Ta huur
Cas na San Nicolas pa
Afl. 1.200,-
Pa mas informacion
yama 568-1801

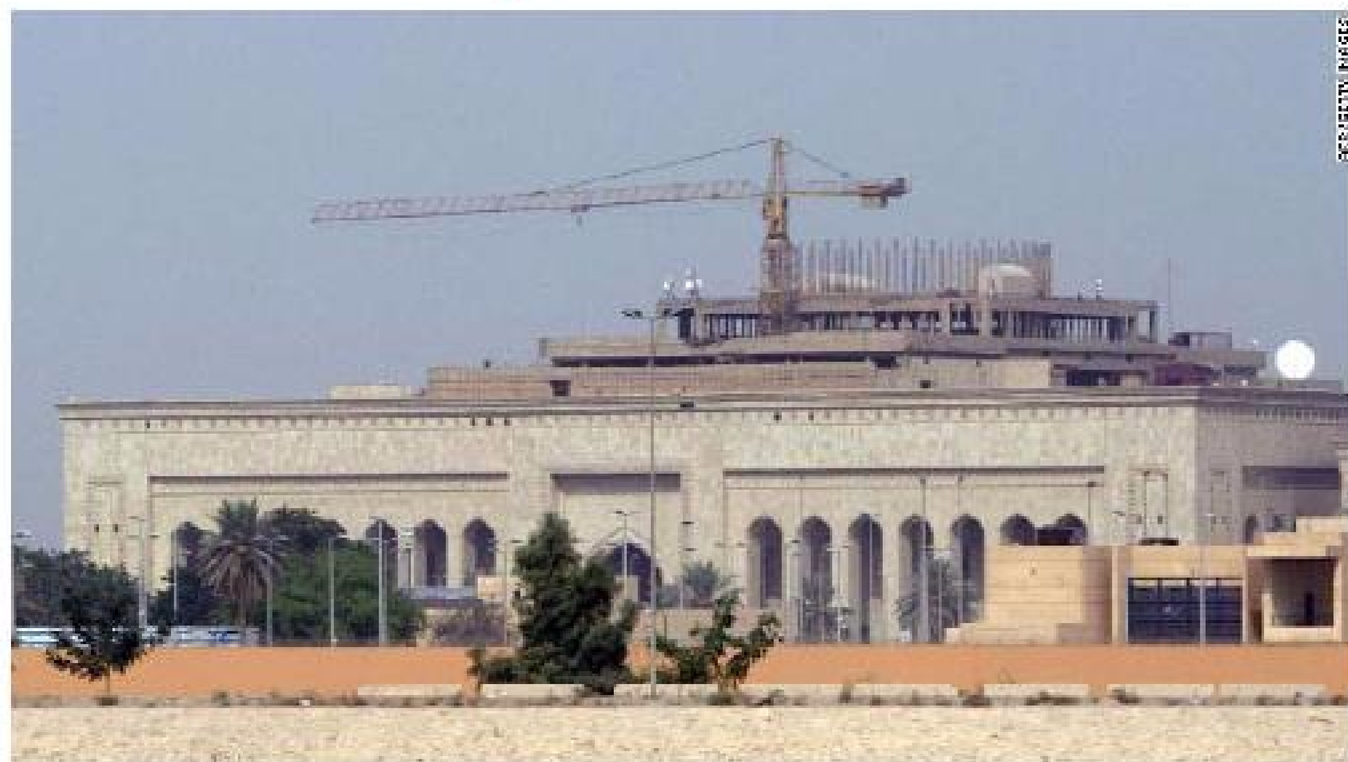
TA BUSCA

manicurista
tell: 5836236
cell: 5931249.



NOTICIANAN INTERNACIONAL

Irán "podría estar planeando" un ataque contra EE.UU. en represalia por Siria



Por **Barbara Starr**, CNN

Washington, Estados Unidos (CNN) – EE.UU. obtuvo información de inteligencia que indica que Irán "podría estar planeando" un ataque de retaliación contra la embajada estadounidense en Bagdad si el país norteamericano lanza un ataque militar contra Siria, le dijo a CNN un alto funcionario del gobierno.

La fuente dijo que Irán "tiene muchos amigos del chiismo" en Irak que estarían dispuestos a realizar un ataque.

11 países llaman a una respuesta "fuerte" ante el presunto uso de armas químicas en Siria



(CNNMéxico) — Australia, Canadá, Francia, Italia, Japón, Corea del Sur, Arabia Saudita, España, Turquía, Gran Bretaña y Estados Unidos llamaron este viernes a la comunidad internacional a dar una respuesta "fuerte" al supuesto uso de armas químicas en Siria.

"Llamamos a una fuerte repuesta internacional ante esta grave violación de las leyes internacionales y a la conciencia para enviar un mensaje claro de que este tipo de atrocidades no se deben repetir nunca", señala un comunicado conjunto emitido por la Casa Blanca y dado a conocer poco después de la conclusión de la cumbre del G-20, en San Petersburgo, a la que asistieron los líderes de los países firmantes.

Lanzamiento de cohete de la NASA será visible para la costa este de EE.UU.



Por **Michael Martinez**, CNN

(CNN) – Un cohete que transportaba un satélite lunar de la NASA será visible para gran parte de la costa este de Estados Unidos si el cielo es visible en ese momento de esta noche del viernes, durante el lanzamiento del cohete desde Virginia, dijeron las autoridades.

El cohete de 27 metros de alto podrá ser visible desde las Carolinas hasta el norte de Maine y dentro del área continental en Virgina Occidental y Pitsburg, dijeron las autoridades de Maryland.

Invitacion pa nobenanaHonor di Señor de los Milagros, Glorioso Santa Cruz y Mama Dolorosa.

Pastoor Rey Nares, Vicario Episcopal di Aruba, hunto cu grupo di oracion "Cu Confianza y Fe den Señor de los Milagros" di parokia Maria Inmaculada Concepcion di Sta Cruz, ta invita tur fiel y devotonan di Señor de los Milagros, e pueblo di Sta Cruz y Aruba en general pa asisti na e nobena cu ta cuminsa awe diahuebs 5 di September 2013. Dianan y orario di nobena ta como lo siguiente:

Diabierna	6 September 2013 5.45 pm
Diasabra	7 September 2013 5.45 pm
Diadomingo	8 September 2013 5.15 pm
Dialuna	9 September 2013 5.15 pm
Diamars	10 September 2013 5.45 pm
Diarazon	11 September 2013 5.45 pm
Diahuebs	12 September 2013 5.45 pm
Diabierna	13 September 2013 5.45 pm

Diasabra 14 September nos ta celebra Triunfo di e Santa Cruz. Fiesta di Señor de los Milagros y Mama Dolorosa cu un procesion pa 8.30 di mainta sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 9'or di mainta na misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz.

E aña aki nos ta dedica nos Santo Sacrificio di Misa na nos Grandi y Enfermonan y nos ta suplica e famianan encarecidamente pa trece nosGrandinan y Enfermonan pa nan ricibi bendicion y azeta di Sacramento di enfermonan. Laga nos bini hunto y reza na Señor de Los Milagros, nos Mama Dolorosa pa intercede cerca Dios Tata Todopoderoso pa proteha nos pais di tur peliger y pa paz, amor y trankilidad por reina ariba mundo henter.

Filomena y Frans Croes.

NOTICIANAN INTERNACIONAL

Sismo de magnitud 6,5 sacude Guatemala



View Sismo en Guatemala in a larger map

(CNN Español) – Un sismo de magnitud 6,5 sacudió esta noche Guatemala, según el Servicio Geológico de Estados Unidos (USGS, por sus siglas en inglés).

El terremoto se produjo en Pajapita, al suroeste del país.

El epicentro estuvo ubicado a 67.7 kilómetros de profundidad, a 22 km al oeste de Coatepeque, Guatemala, a 20 km al noreste de Suchiate, México, y a 168 km de Ciudad de Guatemala.

Hasta ahora se reportan daños menores en viviendas en algunas zonas del interior del país. CNN está verificando la magnitud de los daños.

Estambul, Madrid y Tokio compiten por el 'oro' en los Juegos Olímpicos 2020



Por **Tom McGowan**, CNN

(CNN) — Funcionó en 2005 con David Beckham, las súplicas apasionadas de estudiantes de Londres y la promesa de que unos Juegos Olímpicos en la capital británica "inspirarían a una generación".

Funcionó (cuatro años después) con el prospecto de unos Juegos históricos en Sudamérica cuando Río de Janeiro convenció al Comité Olímpico Internacional (COI) de que Brasil podía organizar adecuadamente el mayor evento deportivo del mundo.

Grupo Peregrino Señor de Los Milagros ta haci un Invitacion pa nobena na honor di Señor de Los Milagros (5-13 sept.) y e Virgen Dolorosa. Su 7 dolornan. (6-14 sept)

Grupo Peregrino Señor de los Milagros Aruba gustosamente ta invita bo na e nobena na Honor di Señor de los Milagros y tambe di e Virgen Dolorosa, despues di un w-end sumamente exitoso y yena cu gozo den Señor na Centro Caiquetio hunto cu Pader Aicardo di Buga, Colombia, dunando Señor de los Milagros tur honor y gloria cu E so merece. Nos kier gradici di curason cada persona cu a asisti na un of tur dos evento aki.

Y siendo nos un grupo peregrino cu ta peregrina di cas pa cas, e nobena e aña aki lo tuma lugar na Macuarima 156-A. Si bo ta bin di mundo nobo, yega na e cruzada di e dam di Cas Ariba, bira rechts, sigui core. Na e splitsing pa bay Urataka, e cas berde net dilanti di e splitsing. Lo bay tin un crus ilumina na e cas. E nobena ta cuminsa pa 7'or anochi. Como devotonan di e Birgen Dolorosa, nos ta recorda cu den e ciclo Santoral cu ta riba 15 di september caminda ta conmemora Su shete (7) dolornan y nos lo reza e Rosario Dolorosa pa 6.15 pm, prome cu e nobena cuminsa. Corda cu Mama Maria a warda tur su dolornan silenciosamente den su curason, pasobra e tabata sa cu e tambe lo triunfa.

Un invitacion ta bay na tur su debotonan, tur fiel catolico, sin distincion di parokia. Un y tur ta bon bini na e nobena aki. E triunfo di e Santa Cruz y fiesta di Señor de Los Milagros lo ta diasabra 14 di September y lo wordo celebra riba invitacion di Pastoor Toti Fuentebella na e Parokia di Santa Filomena na Paradera e aña aki. Nos lo cuminsa cu un prosecion pa 6.30 atardi ariba e plenchi dilanti misa sigui pa e Santa Eucaristia pa 7.00 pm. Un y tur ta bon bin den e prosecion aki y nos color ta biña cu blanco.

Un berdadero devoto di Señor de Los Milagros ta practica e fundeshi di e devocion aki cu ta: AMOR. Grupo Peregrino Señor de los Milagros, ta debotonan di Hesus Crucifica. Siguidornan di Cristo.Y hunto cunE Su Mama Dolorosa, na pia di e cruz. Pa ta un deboto berdadero di Señor de los Milagros bo mester ta un imahen bibo di djE. Busca den cada ruman e imahen di Hesus. (Manera e historia di e indiecita cu a stima su ruman den necesidad y a yudé) Sin warda odio, rencor, invidia, jaloers, sin divicion.

E devocion no ta solamente reza oracionnan bunita na e Milagroso, pero tambe biba e palabra cu ta bisa den Huan 13, 34-35:"Mi ta duna boso un mandamento nobo: stima otro! Manera Ami a stima boso, asina boso tambe mester stima otro. Si boso stima otro, tur hende lo sa cu boso ta mi discipelnan". (Un deboto di Señor de los Milagros)

Por trece bo(so) peticion scirbi y bo ta deposite den un caha, y durante e 9 dianan di nobena, nos tur lo reza cu fe y devocion berdadero. Cu un curason habri y limpi. Rumannan haci obra y sacrificio pa bo por obtene gracianan di Señor de Los Milagros. E ta obra segun bo fe cu bo pone den djE. E ta scrundiña bo curason y bo echonan.

Grupo Peregrino Señor de Los Milagros

E Exaltacion di e Santa Cruz: Fiesta: 14 di september. Kico esaki kier meen? Kico e ta recorda nos? Y kico e tin den comun cu e Fiesta di Señor de Los Milagros?

E fiesta di e triunfo di e Santa Cruz ta wordo haci pa recorda e recuperacion di e Santa Cruz obteni na aña 628 pa e Emperador Heraclio, ken a logra rescaté di e Perzianan cu a horté di Jerusalem na aña 614 y a hibe Jerusalem bek dia 14 di September y for di e dia ey El a keda señala ariba e kalender liturgico como e dia di Exaltacion di e Vera Cruz.

Ora e Santa Cruz a yega di nobo na Jerusalem, e Emperador kier a carga e cruz, mescos cu Hesus a haci, cu un procesion solemne den e cayanan, pero bisti tur na luho real. Y manera el a pone e cruz ariba su schouder, el a ripara cu e no ta capas di haci'e y a paralisa. E ora e Arzobispo di Jerusalem, Zacarias, a bise: "Tur e trahenan luho cu bo tin bisti, no ta di acuerdo cu e aspecto humilde y doloroso di Cristo, ora El'a carga e Cruz den cayanan aki. E ora e Emperador a kita su mantel luhoso y su corona di oro y pia abou, el a cana den e cayanan y e por a sigui cu e procesion solemne.

E Santa Cruz, pa evita cu E lo wordo horta atrobe, a wordo parti den varios pida. Un a wordo hiba Roma, otro na Constantinopla, un tercera parti a keda den un baúl bunita di plata na Jerusalem. Otro a wordo parti den pida masha chikito pa wordo reparti den varios iglesia na mundo henter, cu nan a yama "Vera Cruz" (Verdadera Cruz).

Nos ta recorda cu hopi cariño y veneracion e Santa Cruz, pasobra na djE nos Salbador Hesu Cristo a muri y cu e cinco yaganan cu El a haya eynan, Cristo a paga nos debenan inmenso cu Dios y El'a logra nos Salbacion.

San Antonio Abad, na aña 300, riba fiesta di 17 Januari, a sosede cu e demonio a atake cu tentacionnan teribel, y un dia desespera di tanto atake, a ocuri'e di haci e señal di cruz y e demonio a desparece. Di e ora ey cada biaha cu tentacion diabolico acerk'e, e ta haci e señal di cruz y e enemigo ta hui. Y nan ta bisa cu for di e momento ey e custumber a cuminsa pa haci e señal di cruz pa por libra di e malo.

Ta wordo bisa cu na un Santo Grandi a cuminsa yega tentacionnan spantoso di tristeza. Pa tur cos e ta disgusta. El a consulta cu su director spiritual y esaki a bise: "Si bo no ta malo di curpa, e tristeza aki ta un tentacion di e demonio". El a recomende e frase di e buki Eclesiastico di e santa Bublia:"Tristeza no ta produci ningun fruta bon". Y el a consehe:"Cada biaha cu bo sinti bo tristo, haci cu masha devocion e señal di cruz. E Santa a ripara cu e señal di cruz e spiritu di tristeza ta aleha.

Ora nos Señora a parece pa prome biaha na Santa Bernadette di Lourdes na aña 1859. e mucha, ora el a waak e Birgen kier a haci e señal di cruz. Pero ora su dedenan a yega dilanti su cara su man a keda paralisa. E birgen e ora a haci e señal di cruz cune masha poco poco, for di su frenta na su pecho, y for di e skouder robes na e drechi y asina cu e Mama di Dios a caba di haci e señal di cruz cune, e mucha su man a los y e tambe por a haci'e. Y cu esaki el a comprende cu Nos Señora kier a dune un les cu ta necesario pa nos sa con pa haci e señal di cruz; masha poco poco y cu mas devocion.

Waak e hendenan rond di bo, y tambe ora nan pasa dilanti di un misa.

- Con bo ta haya e señal di cruz cu nan ta haci?
- E no ta parce mas bien un grawatamento cu e ta parce un señal di cruz?
- Con nos mes lo haci'e di awor padilanti.?
- Bo ta capas di coregi un persona, awor cu bo sa con Nos Señora a siña nos pa medio di Santa Bernadette di Lourdes?

E fecha 14 di september, ta e fecha di exaltacion (triunfo) di e Santa Cruz. Laga nos haci'e cu mas devocion y mas poco poco e señal di cruz.

Ora e Crucifijo di Señor de Los Milagros a wordo tira den e candela, pa sorpreza di tur esnan presente, el a restaura y bira mas bunita di loke e tabata. Te na 1.70 meter. Esey tambe tabata un triunfo.

Grupo Peregrino Señor de Los Milagros.

Invitacion

Pa medio di esaki nos kier invita tur famia, amigo y conocirnan
Pa un santo sacrificio di misa pa recorda 6 luna di fayecimento di nos difunto stima



Edison Pourier
Mihor conoci como "Eddy"
cu a bai sosega den brasa di nos Señor
Dia: Diadomingo 9 di September 2013
Na: Misa San Francisco
Ora: 7.00 pm
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Irena, Jairzinho, Elizair, Elixon Pourier

Gradicimento/ Invitacion
Pa medio di esaki famia Geerman kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nan defunto stima:



Genario Geerman
"Nai "
Gradicimento special ta bai na, Eric Arendsz, Directie Onderwijs/ Task Force Schoolgebouwen, Departamento Recurso Humano, bisiña Teechi y Nana Briesen, Tanchi Mirta Leon y na tur cu a jama, manda flor, krans, kaarchi y tur famia, bisña, amigonan, coleganan y conocirnan. Boso muestra di atencion tabata un gran consuelo pa nos.
Alavez nos kier a invita pa 3 santa sacrificio di misa na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.
Diasabra 7 september pa 7'or di anochi
Diamars 10 september pa 7'or di anochi
Diahuebs 12 september pa 7'or di anochi. Despues di misa tin un Rosario na cas Siribana 44-B
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Palabra di Bijbel encuanto gañadornan:

"Diabel ta boso tata y boso kier pone e deseonan di boso tata den practica. E ta un matado for di comienzo y nunca e no a aten'e na berdad, pasobra e no tin berdad den dj'e."

Huan 8, 44.

Santa Faustina

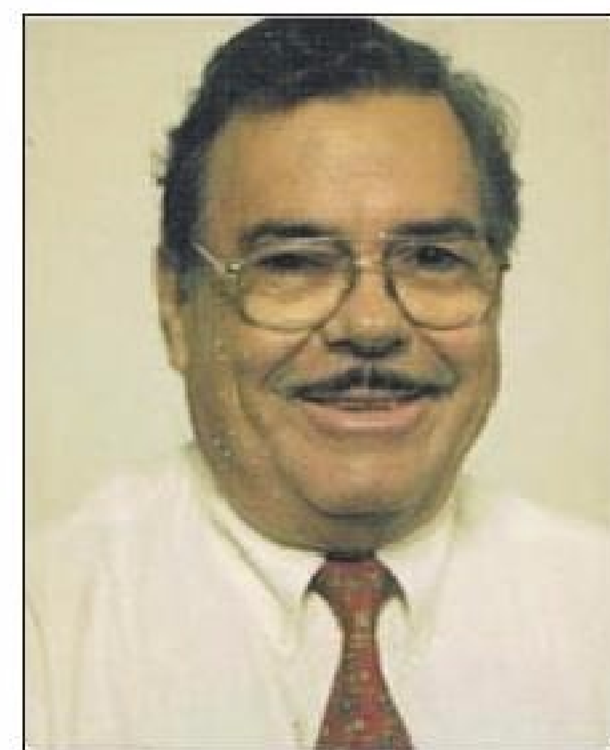
Ayúdame, oh Señor, a que mis ojos sean misericordiosos, para que yo jamás recele o juzgue según las apariencias, sino que busque lo bello en el'alma de mi prójimo y acuda a ayudarle.
Ayúdame, oh Señor, a que mis oídos sean misericordiosos, para que tome en cuenta las necesidades de mi prójimo y no sea indiferente a sus penas y gemidos.
Ayúdame, oh Señor, a que mi lengua sea misericordiosa, para que jamás hable negativamente de mi prójimo, sino que tenga una palabra de consuelo y de perdón para todos.
Ayúdame, oh Señor, a que mis manos sean misericordiosas y llenas de buenas obras, para que sepa hacer sólo el bien a mi prójimo y cargar sobre mí las tareas más difíciles y penosas.
Ayúdame, oh Señor, a que mis pies sean misericordiosos, para que siempre me apresure a socorrer a mi prójimo, dominando mi propia fatiga y mi cansancio. Mi reposo verdadero está en el servicio a mi prójimo.

Ayúdame, oh Señor, a que mi corazón sea misericordioso, para que yo sienta todos los sufrimientos de mi prójimo. A nadie le rehusaré mi corazón. Seré sincera incluzo con aquellos de los cuales sé que abusarán de mi bondad. Y yo misma me encerraré en el misericordiosísimo Corazón de Jesús. Soportaré mis propios sufrimientos en silencio.

Que tu misericordia, oh Señor, repose dentro de mí.

Ta anuncia cu, despues di a biba un bida yen y completo, a fayece

na e bunita edad di 86 aña



Juan Max Croes
Miho conoci como Max, Max di Chimi, Max di Wimco, Max di Texas, Papew
Ta invita tur famia, amigo- y amiganan, conocirnan, bisiñanan, ihanan, ex-coleganan di Wimco, ex-empleadonan di Texas Furniture Store, ex-empleadonan di Bon Appetit Restaurant y Fellow Lions y Lioness y coleganan di Cuerpo Consular Aruba pa e acto di despedida cu lo tuma luga dialuna 9 di september 2013, na Misa Imaculata Concepcion na Santa Cruz, for di 2 or di atardi. E ceremonia lo ta 4 or, sigui pa e acto di entiero na Santana Catolico na Sta. Cruz
Ocasion pa condolencia:
Diadomingo 8 di september 2013 di 6 or pm pa 8 or pm na The Olive Tree Funeral Home, Cumana.
Lo tin un box disponibel pa haci donacion pa su service club stima: Aruba Lions Club.
No ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Gradicimento/ Invitacion
Pa medio di esaki famia Gomez, Franken ta gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nan defunto stima:

Nelson Robert Gomez
"Nel"

Gradicimento special ta bay na tur cu a yama, manda flor, krans, kaarchi y tur famia, amigo, colega y conocirnan. Boso muestra di atencion tabata un gran consuelo pa nos. Un danki special na Fabiola Maduro, Mieke de Droog y tambe e departamento di Valero Marketing & Supply Aruba.

Alavez nos ta invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa na Misa Santa Filomena na Paradera.
Diabierna 6 September pa 7'or di anochi
Diahuebs 12 September pa 7'or di anochi

Boso presencia lo ta altamente aprecia.